



ОЗХО

Конференция государств-участников

Первая конференция
по рассмотрению действия Конвенции
28 апреля - 9 мая 2003 года

RC-1/5
9 May 2003
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ
ПЕРВОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ О ХИМИЧЕСКОМ ОРУЖИИ
(ПЕРВАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ)
28 апреля - 9 мая 2003 года**

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

1.1 Первая специальная сессия Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии (далее "Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции") была открыта в 10 час. 35 мин. 28 апреля 2003 года ее Председателем послом Нуредином Джуди, Алжир. Она получила послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (документ RC-1/4 от 28 апреля 2003 года).

1.2 В работе Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции приняли участие следующие 113 государств-участников: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святейший Престол, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты



Америки, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

- 1.3 В соответствии с правилом 29 Правил процедуры Конференции государств-участников (далее "Конференция") следующие государства, подписавшие Конвенцию, участвовали в работе Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции в качестве наблюдателей: Гаити и Израиль.
- 1.4 В соответствии с правилом 30 Правил процедуры Конференции и согласно решению RC-1/DEC.1/Rev.1 от 8 мая 2003 года Ливийской Арабской Джамахирии и Анголе был предоставлен статус наблюдателя.
- 1.5 В решении RC-1/DEC.2 от 28 апреля 2003 года Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **согласилась** с участием пяти международных организаций и органов в ее сессии.
- 1.6 В решении RC-1/DEC.3 от 28 апреля 2003 года Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **согласилась** с участием 22 неправительственных организаций и шести ассоциаций промышленности в ее сессии.

2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **утвердила** следующую повестку дня:

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Председателя Исполнительного совета о подготовке Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Рассмотрение действия Конвенции о химическом оружии, как это предусмотрено в пункте 22 статьи VIII, принимая во внимание любые соответствующие научно-технические достижения, и как это требуется пунктом 26 части IX Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии:

- a) Роль Конвенции о химическом оружии в области укрепления международного мира и безопасности
- b) Меры по обеспечению универсальности Конвенции о химическом оружии
- c) Осуществление положений Конвенции о химическом оружии в отношении:
 - i) общих обязательств и связанных с ними объявлений
 - ii) общих положений по проверке
 - iii) химического оружия и объектов по производству химического оружия
 - iv) деятельности, не запрещаемой по Конвенции
 - v) национальных мер по осуществлению
 - vi) консультаций, сотрудничества и выяснения фактов
 - vii) помощи и защиты от химического оружия
 - viii) экономического и технического развития
 - ix) заключительных положений: статьи XII-XXIV
 - x) защиты конфиденциальной информации
- d) Деятельность Организации по запрещению химического оружия

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Принятие заключительных документов Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов

3.1 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла** рекомендации Генерального комитета, представленные ей в соответствии с правилом 43 Правил процедуры Конференции.

3.2 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла** рекомендацию Генерального комитета о закрытии сессии 9 мая 2003 года.

4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** выступление Генерального директора при открытии сессии (документ RC-1/DG.3 от 28 апреля 2003 года).

5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Председателя Исполнительного совета о подготовке Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

Председатель Исполнительного совета (далее "Совет") посол Лионель Фернандо, Шри-Ланка, представил Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции доклад о работе, проделанной Советом в ходе подготовки Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции. По его просьбе Председатель рабочей группы открытого состава по подготовке Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции посол Альберто Давередо, Аргентина, представил Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции доклад о результатах неофициальных обсуждений, которые он провел после тридцать второй сессии Совета до открытия Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции, и представил Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции сводный текст Председателя по пункту 7 предварительной повестки дня Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-1/CRP.1 от 17 апреля 2003 года) и текст Председателя по проекту политической декларации Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-1/CRP.2 от 25 апреля 2003 года).

6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

В ходе общих прений с заявлениями выступили следующие делегации: Нидерланды, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Швейцария, Нигерия (от имени группы государств Африки), ООН, Исламская Республика Иран (в порядке осуществления права на ответ), Греция (от имени Европейского союза и присоединяющихся стран и стран, заключивших с Европейским союзом соглашения об ассоциированном членстве; а также стран Европейской ассоциации свободной торговли - Исландии и Норвегии), Канада, Норвегия, Китай, Словакия, Республика Корея, Алжир, Сингапур, Эквадор, Непал, Южная Африка, Бангладеш, Новая Зеландия, Украина, Саудовская Аравия, Филиппины, Турция, Куба, Марокко, Бразилия, Кувейт, Индонезия, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Польша, Япония, Румыния, Индия, Мексика, Босния и Герцеговина, Аргентина, Габон, Чешская Республика, бывшая югославская Республика Македония, Исламская Республика Иран, Пакистан, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Ямайка, Судан, Малайзия (от имени Движения неприсоединения и Китая), Таиланд, Монголия, Хорватия, Гана и Панама.

7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Рассмотрение действия Конвенции о химическом оружии, как это предусмотрено в пункте 22 статьи VIII, принимая во внимание любые соответствующие научно-технические достижения, и как это требуется пунктом 26 части IX Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии

Пункт 7 а) повестки дня: Роль Конвенции о химическом оружии в области укрепления международного мира и безопасности

- 7.1 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что Конвенция о химическом оружии (далее "Конвенция") является первым глобальным, поддающимся проверке договором, запрещающим целый класс оружия массового уничтожения. Полное и эффективное запрещение разработки, производства, приобретения, накопления, сохранения, передачи и применения химического оружия и его уничтожение являются важными гарантиями от применения химического оружия в будущем.
- 7.2 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с удовлетворением отметила**, что Конвенция является одним из ключевых договоров, отражающих основополагающие цели ООН. Она представляет собой важнейший механизм обеспечения международного мира и безопасности. Она носит недискриминационный характер и устанавливает новые стандарты глобального разоружения под строгим и эффективным контролем, нераспространения, помощи и защиты от химического оружия и международного сотрудничества в области химии в целях, не запрещаемых по Конвенции.
- 7.3 **Кроме того**, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала** существенный вклад, который Конвенция вносит в укрепление доверия и сотрудничество между государствами-участниками, в дело международного мира и безопасности, а также в национальную безопасность государств-участников.
- 7.4 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важный вклад Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) в дело глобального запрета и ликвидации химического оружия.
- 7.5 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила приверженность** всех государств-участников делу соблюдения Конвенции и полному, эффективному и недискриминационному выполнению всех ее положений. Конференция должна и впредь обеспечивать соблюдение всеми государствами-участниками в полном объеме обязательств, принятых ими по Конвенции, как это следует из Конвенции. Совет в соответствии с его полномочиями и функциями должен и впредь содействовать соблюдению Конвенции.
- 7.6 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** важность обязательства государств-участников относительно объявления их химического оружия. Кроме того, Первая конференция по рассмотрению

действия Конвенции **далее подтвердила** важность подчинения запасов химического оружия режиму международной проверки, проводимой ОЗХО, и завершения их уничтожения в соответствии с положениями Конвенции, включая предусмотренные ею сроки. То же самое касается уничтожения или конверсии объектов по производству химического оружия. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приветствовала** усилия, предпринимаемые государствами-участниками по своевременному уничтожению своих потенциалов в области химического оружия, а также усилия Технического секретариата (далее "Секретариат") по дальнейшему повышению эффективности и экономичности мер проверки, применяемых в отношении запасов химического оружия, объектов по производству химического оружия и их уничтожения и конверсии. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники оказывать, по запросу, помощь другим странам в деле уничтожения химического оружия.

- 7.7 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с удовлетворением отметила**, что ОЗХО установила эффективную систему проверки для достижения целей Конвенции в области нераспространения и укрепления доверия. Дальнейшее развитие этого режима должно учитывать соответствующие достижения в области науки и техники согласно положениям Конвенции.
- 7.8 Кроме того, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала**, что осуществление положений Конвенции относительно помощи и защиты от химического оружия вносит значительный вклад в дело борьбы с угрозами, по-прежнему связанными с возможным применением химического оружия. Такие меры по предоставлению помощи должны осуществляться в сотрудничестве с государством-участником, запрашивающим помощь, и другими государствами-участниками и соответствующими региональными и международными организациями.
- 7.9 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** то значение, которое Конвенция придает содействию развитию международного сотрудничества в области химической деятельности государств-участников в мирных целях и цели осуществления Конвенции таким образом, чтобы избежать создания помех для их экономического и технического развития и международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** право государств-участников - с учетом положений Конвенции и без ущерба для принципов и применимых норм международного права - использовать химикаты в целях, не запрещаемых по Конвенции, и их решимость взять на себя обязательство содействовать максимально широкому обмену химикатами, оборудованием и научно-технической информацией в связи с развитием и применением химии в целях, не запрещаемых по Конвенции.

7.10 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с обеспокоенностью отметила**, что наряду с сохраняющейся угрозой возможного применения химического оружия государствами международное сообщество сталкивается со все большей опасностью применения химического оружия террористами. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** предложение Совета Безопасности ООН о том, что международным организациям следует провести оценку способов, с помощью которых они могут повысить эффективность своей деятельности по борьбе с терроризмом, в частности тем организациям, деятельность которых связана с контролем за использованием химических и других смертоносных материалов или доступом к ним¹. В этом контексте Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** решение Совета о вкладе ОЗХО в глобальную борьбу с терроризмом и **отметила**, что продолжается работа в рамках созданной Советом рабочей группы по терроризму.

Пункт 7 b) повестки дня: Меры по обеспечению универсальности Конвенции о химическом оружии

7.11 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность универсального участия в Конвенции всех государств и полного соблюдения всеми государствами-участниками всех положений и требований Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **убеждена**, что обеспечение универсальности Конвенции и полное соблюдение всеми государствами-участниками всех ее положений необходимы для достижения глобального запрещения химического оружия. Универсальность Конвенции и ее полное осуществление будут способствовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом и укрепят безопасность всех государств.

7.12 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала**, что Конвенция добилась значительных успехов в деле обеспечения универсальности со времени ее вступления в силу, и сейчас количество государств-участников составляет 151. Вместе с тем, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с обеспокоенностью отметила**, что остаются 43 государства, не являющихся участниками Конвенции, в том числе 25 государств, подписавших Конвенцию, и 18 государств, не подписавших ее. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции, **в частности, напомнила**, что среди государств, не являющихся участниками Конвенции, имеется ряд государств, неприсоединение которых к Конвенции вызывает серьезную озабоченность. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила**, что на своих предыдущих ежегодных сессиях она рассматривала прогресс в деле обеспечения универсальности и неоднократно принимала решения, содержащие призыв ко всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию и не присоединились к ней, сделать это безотлагательно.

¹ SCR/RES/1456

- 7.13 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала** усилия, прилагаемые ОЗХО по содействию универсальности, в частности в форме региональных семинаров, практикумов по осуществлению и двусторонних посещений и обсуждений, организуемых Секретариатом при сотрудничестве и поддержке со стороны государств-участников. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции признала, что усилия по достижению универсальности должны сопровождаться достижением полного осуществления всеми государствами-участниками их обязательств по Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с особой обеспокоенностью отметила** информацию, свидетельствующую о том, что большое число государств-участников не выполнили, полностью или частично, свои основные обязательства, связанные с национальными мерами по осуществлению.
- 7.14 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **убеждена**, что прогресс, достигнутый в деле обеспечения универсальности, является отражением надежности и весомости принципов, на которых основана Конвенция, и глобальной поддержки этих принципов.
- 7.15 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что, становясь государством - участником Конвенции, государство получает значительные политические, экономические выгоды и выгоды в сфере безопасности. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала** положительный эффект международного сотрудничества между государствами-участниками для универсальности. Кроме того, их стремление к повышению безопасности и их решимость полностью участвовать в делах международного сообщества являются стимулами для их присоединения к Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также напомнила**, что государства, которые остаются вне сферы действия Конвенции, не смогут воспользоваться преимуществами, которые Конвенция дает государствам-участникам.
- 7.16 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **обратилась с призывом** ко всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию и не присоединились к ней, сделать это незамедлительно. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники и Генерального директора и далее призывать все государства, не являющиеся участниками Конвенции, и в частности те из них, отсутствие которых среди участников Конвенции вызывает особую обеспокоенность, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней незамедлительно. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники содействовать достижению общих целей Конвенции, с тем чтобы способствовать вступлению в Конвенцию других стран.

- 7.17 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **выразила мнение** о том, что усилия по обеспечению универсальности в будущем должны дополняться более широкими двусторонними, региональными и надлежащими мерами со стороны государств-участников и Секретариата. Прилагая такие усилия, следует учитывать факторы, препятствующие присоединению, но таким образом, чтобы не способствовать задержкам.
- 7.18 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рекомендовала** Совету в сотрудничестве с Секретариатом разработать и осуществлять план действий по дальнейшему поощрению систематическим и согласованным образом участия в Конвенции и оказанию помощи государствам, которые готовы вступить в Конвенцию, в деле национальной подготовки к ее осуществлению.
- 7.19 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила**, что более одной пятой государств-участников утратили свое право голоса в ОЗХО в связи с задолженностью по уплате финансовых взносов. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники и Секретариат рассмотреть все дипломатические меры по содействию более полному осуществлению и участию со стороны всех государств-участников.

Пункт 7 с) i) повестки дня: Общие обязательства и связанные с ними объявления

- 7.20 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** приверженность государств-участников делу выполнения их обязательств, взятых согласно статье I Конвенции.
- 7.21 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что содержащиеся в статье II Конвенции определения, обеспечивающие всеобъемлющий характер запрета химического оружия согласно Конвенции, сохраняют свое значение.
- 7.22 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность того, чтобы при осуществлении Конвенции все государства-участники обеспечивали соответствие всех принимаемых мер всем положениям Конвенции.
- 7.23 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рассмотрела** влияние достижений в области науки и техники на содержащиеся в Конвенции запреты. Было отмечено, что содержащиеся в статье II определения, в частности терминов "химическое оружие" и "объекты по производству химического оружия", адекватно покрывают эти достижения и обеспечивают возможность применения запретов согласно Конвенции к любому токсичному химикату, за исключением тех случаев, когда такой химикат предназначен для целей, не запрещаемых по Конвенции, и при условии, что его виды и количества соответствуют таким целям. Вместе с тем, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**,

что наука быстро развивается. Может потребоваться проведение оценки новых химикатов с точки зрения списков химикатов в Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **обратилась с просьбой** к Совету рассмотреть эти достижения, в том что касается дополнительных химикатов, которые могут иметь отношение к Конвенции, и провести оценку, среди прочего, необходимости рассмотрения этих соединений в контексте списков химикатов.

- 7.24 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность своевременного, полного и точного представления объявлений, требуемых от каждого государства-участника согласно статье III. Первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции **с удовлетворением отметила**, что к концу 2002 года, за исключением двух государств-участников, все другие государства представили объявления согласно статье III. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** остальные государства-участники, которые еще не представили свои объявления согласно статье III, сделать это безотлагательно и обратилась с призывом к тем государствам, которые стали государствами - участниками Конвенции за прошедшее время, представить их объявления согласно статье III в установленные сроки. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат осуществлять контроль за прогрессом в этой области, предоставлять помощь, в том числе государствам, которые готовятся к присоединению к Конвенции в будущем, и информировать Совет о положении дел в этой области. **Кроме того**, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники, которые в состоянии сделать это, оказывать помощь другим государствам-участникам, по соответствующей просьбе, в подготовке и представлении объявлений и поправок и информировать ОЗХО о подобной помощи.
- 7.25 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции, **отметив** обязательства государств-участников объявить любой бывший объект по разработке химического оружия (подпункт 1 d) статьи III) и **отметив далее**, что инфраструктура и персонал этих объектов могут сохраняться для осуществления деятельности, не запрещаемой по Конвенции, и что Конвенция не предусматривает обычной проверки таких объектов, **призвала** Совет достичь договоренности о критериях для объявления бывших объектов по разработке химического оружия (объекты, которые были предназначены, построены или использовались с 1 января 1946 года преимущественно для разработки химического оружия) в целях укрепления доверия между государствами-участниками.

Пункт 7 с) ii) повестки дня: Общие положения по проверке

Обзор

- 7.26 Система проверки является одним из наиболее важных положений Конвенции. Она обеспечивает контроль за ликвидацией химического оружия и объектов по производству химического оружия, способствует достижению целей Конвенции в области нераспространения, а также обеспечивает гарантии соблюдения государствами-участниками положений Конвенции.
- 7.27 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с удовлетворением отметила**, что ОЗХО создала систему проверки, которая отвечает требованиям Конвенции. ОЗХО имеет в своем распоряжении хорошо подготовленных инспекторов, утвержденное оборудование и другие технические возможности, а также процедуры для планирования и проведения инспекций на месте, как это требуется согласно Конвенции, и сеть назначенных лабораторий для проведения химического анализа за пределами объекта. Вместе с тем, имеются возможности для дальнейшего повышения эффективности работы. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила** необходимость завершения разработки и утверждения ряда требуемых согласно Конвенции процедур и руководящих принципов. Совет уже включил эти вопросы в свою программу работы, и ему следует решить их как можно скорее.
- 7.28 Секретариат и государства-участники накопили значительный опыт в области проведения обычных инспекций, который следует использовать при определении путей дальнейшей оптимизации системы, повышения эффективности и улучшения проведения инспекций.
- 7.29 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что со времени вступления в силу Конвенции в ОЗХО не поступало просьб о проведении инспекций по запросу или расследований предполагаемого применения.
- 7.30 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** записку Генерального директора, препровождающую государствам-участникам замечания Научно-консультативного совета (НКС) о научно-технических достижениях, имеющих отношение к рассмотрению действия Конвенции (документ RC-1/DG.2 от 23 апреля 2003 года), вместе с его рекомендациями по этим замечаниям и выводам. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет при содействии Секретариата и членов НКС, соответственно, изучить эти рекомендации и замечания для подготовки рекомендаций в их отношении для Конференции.

Объявления

- 7.31 Важным условием функционирования системы проверки по Конвенции является своевременное представление точных объявлений. Первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** усилия, предпринятые государствами-участниками по сбору данных для объявлений и представлению их в ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению**, что степень стандартизации данных объявлений возросла со времени вступления в силу Конвенции, но **подчеркнула** необходимость дальнейшего улучшения положения в этой области.
- 7.32 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** усилия, предпринимаемые Секретариатом с целью внедрения эффективной системы получения, обработки, анализа и защиты объявлений и представления данных объявлений государствам-участникам в соответствии с положениями Конвенции. В этом контексте Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что Секретариату и заинтересованным государствам-участникам следует предпринять безотлагательные усилия по прояснению любых неясностей и неточностей в представленных объявлениях.
- 7.33 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** усилия, предпринимаемые Секретариатом согласно его обязанностям по Конвенции, в области сотрудничества с государствами-участниками для обеспечения полноты и точности объявлений, представляемых согласно Конвенции, в частности посредством прояснения неясностей и неточностей и оказания технической помощи государствам-участникам и проведения для них технической оценки при осуществлении положений Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат и впредь прилагать такие усилия на основе тесных консультаций с государствами-участниками и их Национальными органами.
- 7.34 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** информацию, представленную Секретариатом относительно возможности представления объявлений в электронной форме. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции отметила необходимость оценки того, сможет ли подобная система принести выгоды Секретариату, а также государствам-участникам. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приветствовала** усилия, предпринятые некоторыми государствами-участниками и Секретариатом по разработке программного обеспечения, которое могло бы использоваться для подготовки, представления и получения данных объявлений промышленности в электронной форме. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Генерального директора дополнительно рассмотреть такую возможность и представить Совету соответствующий доклад и рекомендовала провести совещание экспертов, открытое для всех государств-участников, для изучения всех аспектов предлагаемого представления объявлений в электронной форме. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** необходимость обеспечения постоянной и эффективной защиты

конфиденциальных данных в цифровом формате согласно требованиям Конвенции.

Инспекции

- 7.35 Осуществление всеми государствами-участниками постоянных процедур, требуемых согласно Конвенции, является важным для надлежащего проведения инспекций. Эти процедуры включают, среди прочего, назначение пунктов въезда, выдачу членам инспекционных групп ОЗХО многократных въездных/выездных и/или транзитных виз, действительных, по крайней мере, в течение двух лет, и таких других документов, которые позволяют им въезжать на территорию государства-участника и пребывать на ней с целью осуществления инспекционной деятельности, предоставление привилегий и иммунитетов членам инспекционных групп, как это требуется по Конвенции, своевременную выдачу номеров дипломатического разрешения для нерейсового самолета, используемого Секретариатом в инспекционных целях, обеспечение удобств, необходимых инспекционным группам, предоставление доступа к инспектируемым объектам, как это требуется по Конвенции, и другие необходимые процедуры, требуемые для транспортировки, хранения и использования утвержденного оборудования инспекционными группами. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **настоятельно призвала** все государства-участники осуществить эти меры согласно требованиям Конвенции.
- 7.36 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что большая часть связанных с проверкой ресурсов ОЗХО в прошлом тратилась на проверку операций по уничтожению химического оружия. Планируемое увеличение объемов уничтожения химического оружия в предстоящие годы и любая ограниченность ресурсов потребуют тщательного рассмотрения нынешней методологии проверки, применяемой в области проверки уничтожения химического оружия, что станет частью усилий, направленных на оптимизацию режима проверки согласно Конвенции.
- 7.37 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **предложила** Совету при содействии Секретариата активизировать свое исследование по дальнейшей оптимизации системы проверки ОЗХО с целью подготовить рекомендации, которые по возможности могли бы осуществляться начиная с 2004 года. Подобное исследование должно учитывать выводы НКС. В исследовании необходимо определить основные инспекционные задачи, оценить возможность повышения эффективности разных аспектов инспекционного цикла - от планирования до подготовки докладов, - определить способы, позволяющие еще больше повысить эффективность проверки, и рассмотреть вопрос о наилучших методах выполнения требования Конвенции в отношении отбора и анализа проб в целях проверки.

Представление докладов по результатам проверки

- 7.38 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **согласилась** с тем, что представление Секретариатом докладов Совету и государствам-участникам относительно результатов проверки является важным вопросом и позволяет государствам-участникам быть уверенными в неуклонном соблюдении Конвенции другими государствами-участниками. Представление таких докладов включает представление Секретариатом государствам-участникам некоторой информации, подлежащей представлению в ежегодных объявлениях, а также общей информации, предоставляемой Секретариатом о результатах его деятельности по проверке в соответствии с положениями Приложения по защите конфиденциальной информации (далее "Приложение по конфиденциальности").

Выводы

- 7.39 В завершение рассмотрения общих аспектов проверки Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции:
- a) **призвала** те государства-участники, которые еще не сделали этого, завершить национальную подготовку, требуемую согласно Конвенции, для приема инспекций ОЗХО и оказывать всестороннее содействие инспекционным группам ОЗХО в соответствии с положениями Конвенции;
 - b) **призвала** все государства-участники представлять объявления полностью, точно и своевременно и, при необходимости, представлять к ним поправки без промедления;
 - c) **призвала** государства-участники использовать их право получать и изучать данные объявлений других государств-участников и информацию о результатах деятельности по проверке, проводимой ОЗХО, в соответствии с положениями Конвенции;
 - d) **напомнила** о своих предыдущих решениях относительно объявления совокупных национальных данных, призвала все государства-участники принять необходимые меры для выполнения этих решений и призвала Совет рассмотреть прогресс в области их выполнения на основе докладов Секретариата;
 - e) **призвала** государства-участники работать с Секретариатом для прояснения любых неясностей, содержащихся в их объявлениях;
 - f) **призвала** Секретариат более эффективно использовать информационные технологии при осуществлении режима проверки и обратилась с призывом к Секретариату и государствам-участникам продолжить сотрудничество в деле скорейшего внедрения системы, которая, при обеспечении защиты конфиденциальности, позволяла бы

им, если они примут такое решение, представлять объявления промышленности и получать информацию, которую они, согласно Конвенции, имеют право получать от Секретариата на регулярной основе, в электронной форме (например, на КД-ПЗУ);

- g) **призвала** Совет и Секретариат совместно работать с целью дальнейшего усовершенствования представления информации о результатах проверки государствам-участникам, среди прочего путем дальнейшего усовершенствования формата и содержания доклада об осуществлении проверки, согласно положениям Приложения по конфиденциальности;
- h) **подчеркнула** важность того, чтобы Секретариат информировал Совет и консультировался с ним на основе координации с заинтересованными государствами-участниками относительно любых корректировок, касающихся практического осуществления мер проверки, ранее одобренных Советом;
- i) **призвала** Секретариат продолжать его усилия по оптимизации мер проверки и предложила Совету активизировать изучение вопроса об оптимизации использования ресурсов на проверку с целью выработки рекомендаций, которые, по возможности, следует поэтапно реализовывать начиная с 2004 года; и
- j) **предложила** Совету в безотлагательном порядке выработать рекомендации по остающимся нерешенным вопросам, касающимся режима проверки по Конвенции, которые должны быть им приняты, и представить проекты решений Конференции как можно скорее.

Пункт 7 с) iii) повестки дня: Химическое оружие и объекты по производству химического оружия

- 7.40 Государства-участники **подтвердили** обязательство уничтожить химическое оружие и уничтожить или конвертировать объекты по производству химического оружия в сроки, предусмотренные Конвенцией. Государства-участники, владеющие химическим оружием, полностью привержены выполнению своих обязательств по уничтожению и покрытию расходов на проверку, как того требует Конвенция. В области химического разоружения достигнут прогресс. Вместе с тем, в области уничтожения запасов химического оружия возникают трудности, и Конференция приняла меры в связи с задержками в некоторых государствах-участниках и продлила сроки уничтожения, как это предусмотрено Конвенцией.
- 7.41 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции, **подтвердив**, что ответственность за уничтожение химического оружия возлагается на государства-участники, владеющие химическим оружием, **призвала** государства-участники, которые в состоянии сделать это, оказать содействие усилиям государств-участников, владеющих химическим оружием, которые

запрашивают такую помощь в области осуществления их программ уничтожения химического оружия.

- 7.42 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность того, чтобы все государства-участники, владеющие химическим оружием, осуществляли надлежащие меры для блокирования своих объектов по хранению и предотвращения любого перемещения их химического оружия за пределы этих объектов, за исключением его удаления для уничтожения или, в соответствии с положениями Конвенции, удаления химикатов Списка 1 для использования в исследовательских, медицинских, фармацевтических или защитных целях. ОЗХО может служить форумом для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками в этом отношении.
- 7.43 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **предложила** Совету продолжать выполнять свою важную роль в области отслеживания прогресса в деле уничтожения химического оружия. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции настоятельно **призвала** государства-участники, владеющие химическим оружием, представлять реалистичные и требуемые ежегодные планы уничтожения химического оружия и обновлять эти планы при необходимости.
- 7.44 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что объявления, представляемые государствами-участниками согласно статье III, которые создают основу для определения прогресса в области уничтожения запасов химического оружия, должны быть всеобъемлющими и точными. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники обеспечить своевременное обновление их объявлений согласно статье III по мере появления новой информации. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат, на основе взаимного согласия, продолжать оказывать государствам-участникам техническую помощь в области подготовки объявлений химического оружия и представить Совету предложения относительно любых мер, которые могут потребоваться для поддержания технической компетентности Секретариата в этом отношении. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники, которые в состоянии сделать это, оказывать содействие другим государствам-участникам в области подготовки и представления объявлений и поправок.
- 7.45 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что все химическое оружие должно быть уничтожено под контролем ОЗХО в соответствии с положениями статьи IV и части IV A) Приложения по проверке к Конвенции (далее "Приложение по проверке").
- 7.46 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность эффективной проверки запасов химического оружия, а также их уничтожения. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **признала**, что такая проверка может быть оптимизирована и может быть повышена ее эффективность. Совет приступил к работе над этим вопросом

при поддержке Секретариата. Сокращение потребностей в людских ресурсах для проверки операций по уничтожению химического оружия было определено в качестве вопроса, который мог бы иметь самое большое значение для оптимизации использования ресурсов на проверку. В контексте обсуждений по пункту 7 с) ii) повестки дня, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рекомендовала** Секретариату продолжить работу с Советом при надлежащем участии государств-участников, владеющих запасами химического оружия и осуществляющих их уничтожение, с целью нахождения взаимоприемлемых решений относительно оптимизации проверки химического оружия при одновременном поддержании эффективности деятельности по проверке. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет осуществлять общий контроль за этой работой и представить Конференции предложения относительно рекомендаций и решений с целью их осуществления начиная с 2004 года.

- 7.47 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что Конвенция предусматривает осуществление государствами-участниками деятельности по проверке согласно двусторонним или многосторонним соглашениям, при условии, в частности, что такие соглашения соответствуют положениям Конвенции, касающимся проверки (пункты 13 и 16, соответственно, статей IV и V). Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что государства-участники могут продолжить изучение под эгидой Совета возможности заключения двусторонних или многосторонних соглашений в этом отношении.
- 7.48 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции напомнила о предыдущих решениях Конференции относительно механизма оплаты инспектируемыми государствами-участниками расходов на проверку согласно статьям IV и V. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** усилия, прилагаемые соответствующими государствами-участниками и Секретариатом, для эффективного осуществления этого механизма. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат обеспечить своевременное представление государствам-участникам, владеющим химическим оружием, счетов-фактур, касающихся соответствующих расходов на проверку согласно статьям IV и V. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники оплачивать расходы по проверке согласно статьям IV и V своевременным образом, а также **призвала** Секретариат и Совет следить за эффективностью действий, предпринимаемых для решения проблем, связанных с механизмом платежей по статьям IV и V, и осуществлять, по согласованию, любые дальнейшие меры.
- 7.49 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обязательство уничтожить или иным образом удалить старое химическое оружие в соответствии с Конвенцией и **отметила** прогресс, достигнутый в этом отношении.

- 7.50 Кроме того, государства-участники **придают важное значение** уничтожению оставленного химического оружия и сотрудничеству, которое развивается между территориальными и оставившими государствами-участниками. Такое сотрудничество будет также необходимо в отношении любого оставленного химического оружия, которое может быть обнаружено в будущем.
- 7.51 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции рассмотрела прогресс в области уничтожения объектов по производству химического оружия и **с удовлетворением отметила**, что ликвидация потенциалов по производству химического оружия проводится в соответствии с требованиями части V Приложения по проверке. Конверсия бывших объектов по производству химического оружия на цели, не запрещаемые по Конвенции, допускается Конвенцией в исключительных случаях крайней необходимости.
- 7.52 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции рассмотрела прогресс, достигнутый в области конверсии бывших объектов по производству химического оружия на цели, не запрещаемые по Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** стремление государств-участников завершить конверсию как можно скорее и информировать Секретариат и Совет о достигнутом прогрессе. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** намерение Секретариата проинспектировать - вскоре после 29 апреля 2003 года - все объекты по производству химического оружия, подлежащие конверсии на цели, не запрещаемые по Конвенции, в отношении которых еще не выдано удостоверения о завершении конверсии, и докладывать Совету о ситуации с конверсией каждого из этих объектов.
- 7.53 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила**, что после завершения конверсии бывших объектов по производству химического оружия на цели, не запрещаемые по Конвенции, эти объекты продолжают подлежать инспекции на месте в соответствии с пунктом 85 части V Приложения по проверке в течение десяти лет после того, как Генеральный директор удостоверит завершение их конверсии. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила**, что в соответствии с положениями Конвенции для этих конверсированных объектов возможность обратного переоборудования в объект по производству химического оружия должна быть не больше, чем для любого другого объекта, используемого в промышленных, сельскохозяйственных, исследовательских, медицинских, фармацевтических или иных мирных целях, не связанных с химикатами, включенными в Список 1 Приложения по химикатам. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила**, что государства-участники, которые имеют конверсированные объекты, должны ежегодно представлять доклады о деятельности на таких объектах. По истечении десятилетнего периода после завершения конверсии Совет принимает решение о характере дальнейших мер проверки. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что при будущем планировании мер проверки необходимо учитывать эти требования по проверке конверсированных объектов по производству химического оружия и **просила** Секретариат представить концепцию относительно таких мер проверки Совету для

рассмотрения, с тем чтобы Совет мог представить предложения относительно рекомендаций или решений, которые могут потребоваться Конференции.

- 7.54 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** о необходимости принятия решений по ряду нерешенных вопросов, касающихся химического оружия, старого химического оружия, произведенного после 1925 года, оставленного химического оружия, а также объектов по производству химического оружия. Она **отметила**, что Совет включил несколько неотложных и давно рассматриваемых вопросов в свою программу работы, и **просила** Совет и впредь прилагать усилия для скорейшего решения этих вопросов.

Пункт 7 с) iv) повестки дня: Деятельность, не запрещаемая по Конвенции о химическом оружии

Обзор

- 7.55 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** право государств-участников согласно положениям Конвенции разрабатывать, производить, приобретать иным образом, сохранять, передавать и использовать токсичные химикаты и их прекурсоры в целях, не запрещаемых по Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **заявила**, что ОЗХО продолжает оставаться форумом для обсуждения между государствами-участниками вопросов, касающихся соблюдения этих прав.
- 7.56 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что положения Конвенции, касающиеся деятельности, не запрещаемой по ней, должны осуществляться таким образом, чтобы избежать создания помех для экономического и технического развития государств-участников и международного сотрудничества в области химической деятельности, не запрещаемой по Конвенции, включая международный обмен информацией и химикатами и оборудованием для производства, переработки и использования химикатов в целях, не запрещаемых по Конвенции.
- 7.57 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обязательство государств-участников принять необходимые меры для обеспечения разработки, производства, приобретения иным образом, сохранения, передачи или использования токсичных химикатов и их прекурсоров на их территории или в любом другом месте под их юрисдикцией или контролем только в целях, не запрещаемых по Конвенции.
- 7.58 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** достижение прогресса после вступления в силу Конвенции в области осуществления эффективного режима проверки согласно статье VI Конвенции. Основные достижения в этой области включают представление первоначальных и ежегодных объявлений и проведение инспекций на месте Секретариатом для проверки того, что деятельность на объявленных химических объектах соответствует обязательствам, принятым по Конвенции, а также информации, которая должна представляться в объявлениях.

7.59 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** важность национального осуществления как существенного элемента осуществления проверки и других положений статьи VI и частей VI-IX Приложения по проверке. Она подробно рассмотрела этот вопрос в рамках пункта 7 с) v) повестки дня. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники обмениваться своим опытом относительно наиболее эффективных путей осуществления Конвенции и сотрудничать в решении проблем, с которыми они могут столкнуться при осуществлении этих положений. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат продолжать, по взаимному согласию, предоставлять техническую помощь государствам-участникам в связи с идентификацией подлежащих объявлению объектов, представлением объявлений согласно статье VI, приемом инспекций ОЗХО и другими техническими вопросами, которые могут возникнуть при осуществлении положений, касающихся деятельности, не запрещаемой по Конвенции.

Объявления

7.60 В отношении первоначальных объявлений Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** о серьезной озабоченности, которая у нее имела в течение нескольких лет после вступления в силу Конвенции по поводу степени осуществления этого важного положения всеми государствами-участниками, в частности в отношении своевременности представления объявлений. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность своевременного представления точных и полных первоначальных объявлений всеми государствами-участниками, включая государства, которые присоединятся к договору в будущем.

7.61 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что после вступления в силу Конвенции достигнут значительный прогресс в области согласования единых основных принципов и критериев для представления объявлений по статье VI. Вместе с тем, некоторые важные вопросы остаются нерешенными. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **настоятельно призвала** Совет при поддержке Секретариата продолжать прилагать усилия для скорейшего решения нерешенных вопросов, связанных с объявлениями по статье VI.

7.62 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность представления точных, полных и своевременных ежегодных объявлений всеми государствами-участниками, имеющими объекты, подлежащие объявлению согласно статье VI. То же самое касается и других объявлений, требуемых по статье VI (совокупные национальные данные, а также уведомления и объявления относительно передач химикатов Списка 1).

- 7.63 Кроме того, **напомнив** о решении Конференции, принятом на ее первой сессии относительно внесения изменений в ежегодные объявления (документ C-I/DEC.38 от 16 мая 1997 года), Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **настоятельно призвала** государства-участники на добровольной основе выполнить рекомендацию, содержащуюся в пункте 5 приложения к этому решению, - информировать Секретариат о случаях прекращения деятельности предприятиями или производственными зонами, которые были объявлены как осуществляющие деятельность в связи с химикатами Списка 2 или Списка 3 и **просила** Совет рассмотреть вопрос о том, следует ли требовать представления такой информации государствами-участниками.

Научно-технические достижения

- 7.64 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рассмотрела** научно-технические достижения в связи с деятельностью, не запрещаемой по Конвенции, и **признала**, что со временем в химической промышленности происходят изменения. Соответственно, ОЗХО следует адаптировать свой режим проверки химической промышленности для поддержания его эффективности и актуальности, а также обеспечения его соответствия инспекционным процедурам, предусмотренным Конвенцией.
- 7.65 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** записку Генерального директора, сопровождающую доклад Научно-консультативного совета Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-1/DG.2 от 23 апреля 2003 года), и в этой связи **напомнила** о своей рекомендации, содержащейся в пункте 7.30 выше.

Химикаты и объекты Списка 1

- 7.66 В отношении проведения инспекций объектов Списка 1 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что на всех этих объектах проводятся систематические инспекции согласно требованиям Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **сослалась** на информацию, представленную Секретариатом и указывающую на то, что лишь небольшое число этих объектов в настоящий момент занято производством или хранением значительных количеств химикатов Списка 1. Положения Конвенции относительно числа, интенсивности, продолжительности, сроков и режима инспекций на объектах Списка 1 основываются на количествах произведенных химикатов Списка 1, особенностях объектов и характере осуществляемой на них деятельности (пункты 23 и 30 части VI Приложения по проверке). Вместе с тем, Конференции еще предстоит рассмотреть и утвердить основные принципы по данному вопросу. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что эти основные принципы будут способствовать последующей оптимизации использования ресурсов, выделяемых на проверку согласно части VI Приложения по проверке, и **просила** Совет при содействии Секретариата как можно скорее подготовить эти основные принципы для рассмотрения и принятия.

7.67 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции также **рассмотрела** вопрос о передачах химикатов Списка 1. В этом контексте она получила предложение о введении правила *de minimis* в отношении уведомлений о передачах химикатов Списка 1 и **просила** Совет изучить этот вопрос и, в случае согласия, подготовить предложение для рассмотрения Конференцией на одной из ее предстоящих ежегодных сессий.

Режим проверки в химической промышленности и пересмотр части IX
Приложения по проверке

7.68 В отношении инспекций объектов Списка 2 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что уже проведены почти все первоначальные инспекции и началось проведение повторных инспекций. По состоянию на 31 декабря 2002 года инспекции объектов Списка 3 проведены на 100 объектах (23 процента подлежащих инспекции объектов). Проведение инспекций других химических производственных объектов, производящих конкретные органические химикаты, включая ФСФ-химикаты, началось в 2000 году, как это предусмотрено Конвенцией. К 31 декабря 2002 года было проведено 97 инспекций других химических производственных объектов.

7.69 В соответствии с положениями Конвенции инспекции других химических производственных объектов начались только в мае 2000 года. Проведенные инспекции свидетельствуют о полезности инспекций ДХПО и их ценности в плане повышения доверия к химической деятельности в государствах-участниках. В то же время применяемый сейчас алгоритм выбора не использует всех имеющих значение факторов, предусмотренных Конвенцией, и, соответственно, должен быть дополнительно усовершенствован. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции также **получила** рекомендации Генерального директора, касающиеся замечаний НКС относительно характера других химических производственных объектов (документ RC-1/DG.2 от 23 апреля 2003 года). Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **согласилась**, что имеется необходимость:

- a) полностью использовать все элементы механизма выбора, предусмотренного в пункте 11 части IX Приложения по проверке;
- b) достичь скорейшей договоренности о том, на какой основе (например, региональной) должны представляться предложения государств-участников относительно инспекции для их учета в качестве имеющего значение фактора в ходе процесса выбора, указанного в пункте 11 части IX Приложения по проверке;

- c) учитывать другие химические производственные объекты, объявленные государствами-участниками, их технические особенности и деятельность, а также тенденции в области науки и техники, которые влияют на эти параметры и увеличить число инспекций других химических производственных объектов в той мере, в которой это будет сочтено уместным по мере развития бюджетного процесса в предстоящие годы; и
- d) рассмотреть ход проведения инспекций других химических производственных объектов для обеспечения их проведения таким образом, который позволяет эффективно выполнить задачи инспекции, предусмотренные Конвенцией.

Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **предложила** Совету совместно с Секретариатом продолжить работу над этими вопросами и подготовить рекомендации для скорейшего их рассмотрения Конференцией.

7.70 Что касается режима проверки химической промышленности в целом, то Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обоснованность общего баланса, предусмотренного Конвенцией. Государства-участники также **заявили** о необходимости обеспечения достаточной частоты и интенсивности инспекций по каждой категории объявленных объектов согласно статье VI с учетом, соответственно, всех факторов, предусмотренных Конвенцией, в том числе риска для предмета и цели Конвенции, деятельности, особенностей и справедливого географического распределения.

7.71 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **пришла к выводу**, что необходимо продолжить оптимизацию ассигнований ресурсов на режим проверки химической промышленности при надлежащем учете характера объявленных объектов, накопленного опыта инспекций, научно-технических достижений, а также принципов, изложенных в статье VI. С этой целью Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Совет при содействии Секретариата стремиться:

- a) решить остающиеся проблемы из группы вопросов химической промышленности и представить рекомендации Конференции как можно скорее;
- b) усовершенствовать процедуру представления и обработки объявлений промышленности (включая, в частности, единые критерии и стандарты, упрощенные формы объявлений и представление данных объявлений в электронной форме);
- c) усовершенствовать проведение инспекций для повышения последовательности, эффективности и результативности (включая, в частности, единый подход к проверке отсутствия химикатов Списка 1 в инспектируемых производственных зонах, упрощение формата,

используемого для предварительных выводов, и процедуры отбора и анализа проб);

- d) дать Секретариату указания в отношении представления докладов о результатах проверки химической промышленности для повышения полезности информации, предоставляемой государствам-участникам; и
- e) изучить потребность в рекомендации относительно будущего подхода к солям химикатов Списка 1, которые конкретно не упомянуты в Списке 1.

Положения относительно передач

- 7.72 Что касается передач списочных химикатов государствам, не являющимся участниками Конвенции, или получения таких химикатов от таких государств, то Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** о запретах в отношении любых таких передач химикатов Списка 1, а с 29 апреля 2000 года - химикатов Списка 2. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **настоятельно призвала** все государства-участники в полном объеме и эффективно осуществлять эти запреты, в том числе посредством принятия требуемого законодательства, и обмениваться опытом относительно осуществления этих положений. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** возможное воздействие полного и эффективного осуществления этих положений в плане универсальности.
- 7.73 На рассмотрении Совета продолжает оставаться вопрос относительно необходимости других мер применительно к передачам химикатов Списка 3 государствам, не являющимся участниками Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рассмотрела** этот вопрос в более широком контексте осуществления эффективного контроля за передачами государствам, не являющимся участниками Конвенции. Она **пришла к выводу** о том, что всем государствам-участникам следует принять необходимые меры по обеспечению выполнения в полном объеме требования Конвенции относительно выдачи удостоверения конечного потребителя государствами-получателями, не являющимися участниками Конвенции. Это имело бы важное значение при рассмотрении потенциальных преимуществ в плане нераспространения, последствий для универсальности, а также экономических последствий любых других мер в отношении передач химикатов Списка 3. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет продолжить работу с целью скорейшего решения этих вопросов и представить рекомендацию по данной проблеме на следующей очередной сессии Конференции.

Пункт 7 с) v) повестки дня: Национальные меры по осуществлению

- 7.74 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **заявила**, что национальное осуществление является одним из неперемных условий функционирования Конвенции и ее эффективного недискриминационного осуществления в полном объеме.
- 7.75 Национальное осуществление также является важным в плане способности Конвенции адаптироваться к изменениям в области обеспечения безопасности или в области науки и техники, которые могут повлиять на Конвенцию. Оно способствует решению новых проблем, включая возможное использование токсичных материалов лицами, не имеющими отношения к государству, такими как террористы.
- 7.76 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что после вступления в силу Конвенции был достигнут некоторый прогресс в отношении учреждения или назначения Национальных органов. Сто пятнадцать государств-участников уже уведомили ОЗХО об учреждении или назначении своих Национальных органов. Вместе с тем, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с озабоченностью отметила**, что большому числу государств-участников еще предстоит назначить или учредить Национальный орган, и **согласилась** с необходимостью уделить неотложное внимание этой ситуации.
- 7.77 Принятие в соответствии с конституционной процедурой каждого государства-участника законодательства об осуществлении, включая уголовное законодательство, является важной обязанностью государства-участника. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** нынешнее состояние дел в области национальных мер по осуществлению. Серьезную озабоченность вызывал тот факт, что по-прежнему большое число государств-участников не представили ОЗХО уведомления относительно законодательных и административных мер, принятых ими для осуществления Конвенции, как это требуется согласно пункту 5 статьи VII. Кроме того, представленная Секретариатом информация свидетельствует о том, что еще большее число государств-участников не приняли законодательства, охватывающего все области, имеющие важное значение для надлежащего обеспечения выполнения обязательств по Конвенции на национальном уровне. Соответственно, некоторые государства-участники могут быть не в состоянии обеспечивать соблюдение запретов, предусмотренных Конвенцией, сотрудничать в области права с другими государствами-участниками или предоставлять в соответствующей форме правовую помощь, с тем чтобы облегчить выполнение обязательств, принятых по пункту 1 статьи VII.
- 7.78 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что Совет рассматривал вопрос о законодательстве об осуществлении, причем в последний раз - в контексте своей рабочей группы по терроризму. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что угроза использования токсичных химикатов террористами повышает важность и

неотложность принятия законодательства об осуществлении, однако требование о принятии государствами-участниками необходимых законодательных и административных мер для осуществления Конвенции предусматривается самой Конвенцией.

- 7.79 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что значимый аспект национальных мер по осуществлению связан с обеспечением информированности и распространения знаний о запретах и требованиях Конвенции в химической промышленности, в научно-технических кругах, в вооруженных силах государств-участников и среди широкой общественности.
- 7.80 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приветствовала** усилия государств-участников по оказанию друг другу содействия в области разработки и принятия законодательства об осуществлении, а также обмена опытом. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** ценность как двусторонней помощи, так и активизации сотрудничества внутри регионов и между ними, особенно для государств-участников с ограниченными ресурсами.
- 7.81 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила**, что Секретариат разработал программу по поддержке осуществления, направленную на оказание государствам-участникам по запросу технической помощи и проведение для них технической оценки в области осуществления положений Конвенции. Это, в частности, включает оказание технической помощи и проведение технической оценки на месте, подготовку персонала Национальных органов, оказание правовой помощи, осуществление проектов, направленных на создание национального потенциала в областях, имеющих отношение к осуществлению Конвенции, содействие региональному сотрудничеству между Национальными органами, разработку механизмов и документации для оказания содействия Национальным органам и иные проекты. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники и Секретариат предоставлять консультации с целью дальнейшего повышения полезности и эффективности этих программ.
- 7.82 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **далее согласилась** с тем, что наличие эффективной поддержки в области национальных мер по осуществлению, оказываемой либо отдельными государствами-участниками на двусторонней основе, либо Секретариатом, либо в рамках совместных проектов с участием государств-участников и Секретариата, может способствовать универсальности Конвенции.
- 7.83 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники, которые еще не сделали этого, информировать ОЗХО ко времени следующей очередной сессии Конференции о состоянии дел в области принятия ими законодательных или административных мер, которые требуются им или предприняты ими для осуществления Конвенции, о любых проблемах, с которыми они сталкиваются, и о любой помощи, которая может им потребоваться. **Учитывая** важность национальных мер по осуществлению для надлежащего функционирования Конвенции и **рассмотрев** деятельность,

осуществляемую государствами-участниками, а также Секретариатом, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции:

- a) **призвала** государства-участники, которым еще предстоит назначить или учредить свои Национальные органы, сделать это в первоочередном порядке и уведомить об этом Секретариат;
- b) **призвала** государства-участники, которым еще предстоит подготовить и принять законодательство об осуществлении, включая уголовное законодательство, а также принять требуемые административные меры и меры по обеспечению осуществления в целом или частично, завершить свою внутреннюю подготовительную работу как можно скорее;
- c) **призвала** государства-участники представить ОЗХО полный текст их национального законодательства об осуществлении, включая обновления, или - в случае государств-участников, имеющих монистскую правовую систему, - информацию относительно конкретных мер, принятых ими для осуществления Конвенции;
- d) **предложила** государствам-участникам принять меры для повышения информированности о запретах и требованиях Конвенции, в частности в их вооруженных силах, в промышленности и их научно-технических кругах;
- e) **обратилась** к государствам-участникам с **призывом** предоставлять консультации по запросу другим государствам-участникам в ходе разработки и принятия национальных мер, необходимых для осуществления Конвенции, в частности с целью обеспечить, чтобы законы отражали всеобъемлющий характер Конвенции и охватывали всю деятельность, которая запрещается или требуется в соответствии с Конвенцией и которая связана с использованием любых токсичных химикатов и их прекурсоров; для обеспечения представления ежегодных объявлений о прошлой и предполагаемой деятельности; для обеспечения осуществления положений, касающихся передач списочных химикатов; и для обеспечения ежегодного представления информации о национальных программах защиты в соответствии с пунктом 4 статьи X;
- f) **призвала** Секретариат продолжить разработку и усовершенствование его программы поддержки осуществления, в том числе посредством мобилизации усилий государств-участников, с тем чтобы предоставлять государствам-участникам - по запросу и в рамках имеющихся ресурсов - техническую помощь и проводить для них техническую оценку в области осуществления положений Конвенции, в том числе в областях, указанных в подпункте 83 e) выше;

- g) **настоятельно призвала** государства-участники, которые еще не сделали этого, пересмотреть свои существующие правила в области торговли химикатами, с тем чтобы привести их в соответствие с предметом и целью Конвенции;
- h) **согласилась** разработать на своей следующей очередной сессии план действий, основанный на рекомендации Совета относительно выполнения обязательств по статье VII с целью содействовать полному и эффективному осуществлению Конвенции всеми государствами-участниками;
- i) **призвала** Совет в сотрудничестве с Секретариатом тщательно следить за прогрессом в области обеспечения эффективного осуществления обязательств по статье VII всеми государствами-участниками, и в соответствующее время представить надлежащие рекомендации Конференции относительно мер по обеспечению соблюдения статьи VII; и
- j) **призвала** Секретариат, а также государства-участники развивать сотрудничество с соответствующими региональными организациями и учреждениями, которые могут оказать содействие государствам-участникам в их работе по осуществлению.

Пункт 7 с) vi) повестки дня: Консультации, сотрудничество и выяснение фактов

- 7.84 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обязанность государств-участников консультироваться и сотрудничать непосредственно между собой или через ОЗХО или с использованием других соответствующих международных процедур, включая процедуры в рамках ООН и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с предметом и целью или осуществлением положений Конвенции.
- 7.85 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила**, что без ущерба для права любого государства-участника просить о проведении инспекции по запросу государства-участники должны всякий раз, когда это возможно, прежде всего предпринимать всяческие усилия к тому, чтобы выяснить и урегулировать путем обмена информацией и консультациями между собой любой вопрос, который может вызывать сомнение относительно соблюдения Конвенции или вызывает озабоченности относительно связанного с этим вопроса, который может быть сочтен неясным.
- 7.86 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** использование двусторонних консультаций для прояснения вопросов и полезность этого механизма для обеспечения соблюдения положений Конвенции и для прояснения и устранения озабоченностей. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-

участники в полной мере использовать этот механизм двусторонних консультаций.

- 7.87 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что со времени вступления в силу Конвенции Совет не получал никаких просьб о разъяснениях согласно пунктам 3-7 статьи IX. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что в Конвенции предусмотрены все необходимые механизмы для получения любого запроса разъяснений, который государство-участник может решить представить в соответствии с применимыми положениями статьи IX, и для оперативного принятия мер по нему.
- 7.88 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что со времени вступления в силу Конвенции не было подано ни одной просьбы о проведении инспекции по запросу. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** право каждого государства-участника просить о проведении инспекции по запросу на месте, как это предусмотрено в Конвенции, исключительно в целях выяснения и урегулирования любых вопросов относительно возможного несоблюдения положений Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также подтвердила** право и обязательство каждого инспектируемого государства-участника предпринимать все разумные усилия к тому, чтобы продемонстрировать свое соблюдение Конвенции, его обязательство предоставлять доступ в пределах запрашиваемого места исключительно с целью установления фактов, имеющих отношение к озабоченности относительно возможного несоблюдения, и его право принимать меры по защите чувствительных установок, а также по предотвращению разглашения конфиденциальной информации и данных, не имеющих отношения к Конвенции.
- 7.89 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** о положениях Конвенции, направленных на недопущение злоупотребления механизмом инспекции по запросу, и **выразила свою уверенность** в том, что государства-участники будут и впредь учитывать важную роль механизма инспекции по запросу для соблюдения и обеспечения соблюдения Конвенции и в то же время придерживаться рамок Конвенции при любой просьбе об инспекции по запросу и воздерживаться от запросов, которые являются необоснованными или недобросовестными.
- 7.90 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что ряд вопросов, касающихся инспекции по запросу, пока остается нерешенным. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет продолжить свою работу в целях их скорейшего решения.
- 7.91 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** подготовительную работу, проделанную Секретариатом со времени вступления в силу Конвенции в целях быстрого и эффективного реагирования на любую просьбу о проведении инспекции по запросу. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** большую значимость для

государств-участников и Секретариата учений по проведению инспекций по запросу и **с удовлетворением напомнила** о поддержке, оказанной государствами-участниками в этом отношении, и **призвала** их продолжать оказывать ее и в будущем. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Секретариат и впредь поддерживать высокий уровень готовности к проведению инспекции по запросу в соответствии с положениями Конвенции, информировать Совет о своей готовности и докладывать о любых проблемах, которые могут возникнуть в связи с поддержанием необходимого уровня готовности к проведению инспекции по запросу.

Пункт 7 с) vii) повестки дня: Помощь и защита от химического оружия

- 7.92 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** сохраняющуюся актуальность и важность положений статьи X и деятельности ОЗХО в области помощи и защиты от химического оружия. Они стали еще более актуальными в современном контексте обеспечения безопасности. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** права государств-участников на проведение исследований в области средств защиты от химического оружия, их разработку, производство, приобретение, передачу или использование в целях, не запрещаемых по Конвенции.
- 7.93 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила** озабоченности по поводу возможности того, что химические объекты могут подвергнуться нападению, в том числе террористов, которое может привести к умышленным выбросам или хищению токсичных химикатов. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **осознает** тот факт, что некоторые государства-участники приняли меры по сведению к минимуму таких рисков, и в этой связи **напомнила** о том, что ОЗХО создана как форум для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками. Государства-участники могли бы, если бы они приняли такое решение, использовать эти рамки для обмена опытом и обсуждения вопросов, связанных с этой проблемой.
- 7.94 В отношении ежегодного представления каждым государством-участником для целей транспарентности информации о своей национальной программе, связанной с защитными целями, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что с момента вступления в силу Конвенции такую информацию представили лишь 42 государства-участника. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обязательство государств-участников в полной мере выполнять это требование. Выполнению требования о ежегодном представлении такой информации способствовало бы скорейшее достижение соглашения относительно процедур такого представления. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет в срочном порядке разработать и представить на утверждение процедуры, требуемые по Конвенции.

- 7.95 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Секретариат продолжить работу над банком данных ОЗХО по защите, **предложила** государствам-участникам способствовать развитию этого банка данных путем представления свободно доступной информации, касающейся различных средств защиты от химического оружия, и других соответствующих материалов для включения в банк данных и **призвала** государства-участники оказывать Секретариату поддержку в области развития, использования и поддержания базы данных. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **выразила озабоченность** по поводу до настоящего времени медленного прогресса в области создания такого банка данных.
- 7.96 В отношении обеспечения Секретариатом экспертных консультаций государствам-участникам, стремящимся к дальнейшему развитию и совершенствованию своего защитного потенциала, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** деятельность сети защиты ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила**, что количество просьб о таких экспертных консультациях, полученных от государств-участников, недавно превысило возможности Секретариата. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **вновь заявила** о том, что Секретариат должен реагировать на такие просьбы эффективным образом в рамках имеющихся у него ресурсов. Кроме того, государствам-участникам следует на добровольной основе оказывать ОЗХО поддержку, с тем чтобы она могла более эффективно реагировать на просьбы об экспертных консультациях.
- 7.97 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **с признательностью отметила** меры, избранные государствами-участниками в отношении способа предоставления ими помощи через ОЗХО. Вместе с тем, она **с озабоченностью отметила**, что только 63 государства-участника избрали одну или несколько таких мер, и **призвала** остальные государства-участники принять необходимые меры для выполнения этого требования Конвенции.
- 7.98 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** необходимость того, чтобы Секретариат проводил оценку предложений о предоставлении помощи, сделанных в соответствии с подпунктом 7 с) статьи X, в целях выявления пробелов, дублирования и несоответствий и содействия сведению к минимуму потребностей в ресурсах для ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Секретариат информировать директивные органы о состоянии дел с предложениями по предоставлению помощи, сделанными государствами-участниками, и о любых проблемах, требующих внимания и решения.

- 7.99 В том что касается ответа на просьбу о помощи согласно пункту 8 статьи X, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** достижение прогресса в области разработки и принятия оперативной концепции помощи. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** в этой связи готовность ОЗХО к предоставлению помощи в случае применения или угрозы применения химического оружия.
- 7.100 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность расследований предполагаемого применения или угрозы применения химического оружия. В таких ситуациях ОЗХО должна иметь соответствующие возможности и быть готовой в любой момент времени рассмотреть необходимость последующих мер со стороны ОЗХО и отдельных государств-членов и оказать содействие предоставлению помощи. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что Секретариат учредил группу по координации и оценке помощи (ГКОП), общую роль которой еще предстоит определить. Этот вопрос является важным и неотложным. ГКОП прошла проверку в режиме оценки в ходе учений. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **предложила** Совету рассмотреть вопрос о возможном выполнении ОЗХО функции по содействию эффективному оказанию помощи. В этой связи **была подчеркнута** необходимость того, чтобы ОЗХО координировала свою деятельность при проведении операций по предоставлению помощи с другими международными учреждениями, участвующими в мероприятиях по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций, в частности с Управлением ООН по координации гуманитарной деятельности. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** три принципа:
- a) принцип, согласно которому роль ОЗХО в таком контексте мероприятий по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций должна прочно основываться на ее мандате, предусмотренном Конвенцией, и на ее особом опыте и знаниях;
 - b) необходимость избегать дублирования усилий; и
 - c) необходимость координации деятельности между всеми задействованными учреждениями.
- 7.101 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Секретариат выявлять и привлекать соответствующие международные организации, являющиеся вероятными партнерами в ситуациях, в которых ОЗХО должна отреагировать на просьбу о помощи со стороны государства-члена и представить предложения директивным органам.

7.102 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** всеобъемлющий характер определения "помощи", содержащегося в пункте 1 статьи X, и право любого государства-участника проводить исследования, разрабатывать, производить, приобретать, передавать или использовать средства защиты от химического оружия в целях, не запрещаемых по Конвенции.

7.103 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** обязательство государств-участников содействовать как можно более полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией, касающейся средств защиты от химического оружия, и их право участвовать в таком обмене.

Пункт 7 с) viii) повестки дня: Экономическое и техническое развитие

7.104 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** важность положений статьи XI Конвенции, касающихся экономического и технического развития государств-участников. В этой связи она **напомнила**, что полное, эффективное и недискриминационное осуществление этих положений способствует универсальности.

7.105 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** стремление государств-участников полностью осуществлять положения Конвенции, касающиеся экономического и технического развития. Она **подтвердила** обязательство государств-участников содействовать как можно более широкому обмену химикатами, оборудованием и технической информацией в связи с развитием и применением химии в целях, не запрещаемых по Конвенции, и их право участвовать в таком обмене. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что программы ОЗХО в области международного сотрудничества также должны способствовать развитию потенциала государств-участников, требуемого для осуществления Конвенции.

7.106 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что Конвенция осуществляется таким образом, чтобы избежать создания помех для экономического и технического развития государств-участников и для международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции, включая международный обмен научно-технической информацией, химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в целях, не запрещаемых по Конвенции.

7.107 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** положение статьи XI о том, что государства-участники:

- a) не сохраняют в отношениях между собой никаких ограничений, включая ограничения в рамках любых международных соглашений, несовместимых со взятыми обязательствами по Конвенции, которые ограничивали бы или затрудняли торговлю, а также развитие и распространение научно-технических знаний в области химии в промышленных, сельскохозяйственных, исследовательских, медицинских, фармацевтических и иных мирных целях;
- b) не используют Конвенцию в качестве основания для применения любых мер, за исключением мер, предусмотренных или разрешенных по Конвенции, и не используют никакое иное международное соглашение для достижения какой-либо цели, несовместимой с Конвенцией; и
- c) обязуются пересмотреть свои существующие национальные правила в области торговли химикатами, с тем чтобы привести их в соответствие с предметом и целью Конвенции.

Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** государства-участники в полном объеме выполнять эти положения Конвенции. Она также **настоятельно призвала** Совет продолжать его усилия по координации для скорейшего достижения договоренности по вопросу о полном осуществлении статьи XI с учетом ранее и недавно представленных предложений.

7.108 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность международного сотрудничества и его ценный вклад в содействие осуществлению Конвенции в целом, включая ее универсальность, и в этом контексте:

- a) **подтвердила** приверженность Конференции содействию развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности и **далее подтвердила** свое стремление содействовать международному сотрудничеству и обмену научно-технической информацией в области химической деятельности;
- b) **подчеркнула** желательность осуществления проектов сотрудничества между государствами-участниками в областях, связанных с мирным использованием химии. ОЗХО могла бы содействовать, по мере необходимости и по запросу, предоставлению экспертных консультаций по вопросам, связанным с мирным использованием химии, государствам-участникам и между ними;
- c) **признала** важность оказания содействия и укрепления национального потенциала в области химической деятельности в мирных целях, в частности применительно к осуществлению Конвенции. Важным компонентом этой деятельности является содействие оказанию прямой помощи на месте - на двусторонней основе, на региональном уровне, через ОЗХО или самой ОЗХО, - например, экспертами из других

государств-участников или Секретариата, в целях оказания Национальным органам помощи в решении конкретных задач по осуществлению Конвенции. Секретариату следует, в консультации с государствами-участниками, анализировать и развивать существующие программы поддержки осуществления;

- d) **отметила** уместность существующих программ международного сотрудничества и помощи и **напомнила** о необходимости улучшения всех программ ОЗХО посредством проведения анализа для оптимизации использования ресурсов и обеспечения эффективности на основе консультаций между государствами-участниками и Секретариатом, направленных на достижение четкого понимания имеющихся возможностей, нужд государств-участников и требований Конвенции;
- e) **признала** потребность в достаточных ресурсах и **пришла к выводу** о том, что при принятии решений о выделении достаточных бюджетных ассигнований на цели международного сотрудничества следует исходить из потребностей государств-участников, а также из того, каким образом в рамках программы будут удовлетворяться эти потребности, с учетом общей ограниченности ресурсов;
- f) **подчеркнула** важность того, чтобы ОЗХО, когда это необходимо, координировала свою деятельность с деятельностью других соответствующих международных и региональных организаций в целях укрепления существующих возможностей, повышения степени синергизма и недопущения дублирования усилий. ОЗХО следует продолжать расширять свое участие в качестве партнера в создании международных механизмов координации программ в области международного сотрудничества, помощи и укрепления потенциала, связанных с мирным использованием химии;
- g) **призвала** ОЗХО продолжать налаживать по мере необходимости отношения и партнерские связи с соответствующими региональным и международными организациями, включая ассоциации химической промышленности и гражданское общество, в целях содействия универсальности Конвенции и информированности о ее задачах и целях; и
- h) **призвала** ОЗХО продолжать развивать взаимодействие с частным сектором, и в частности поддерживать, через заинтересованные государства-участники, продуктивные и стабильные партнерские взаимоотношения с химической промышленностью, среди прочего для поддержания информированности мировой химической промышленности о Конвенции и сохранения ее приверженности полному осуществлению Конвенции.

7.109 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **сделала вывод** о необходимости разработки руководящих принципов, которые должны применяться при определении программ международного сотрудничества. Эти руководящие принципы должны затем учитываться Секретариатом при дальнейшей разработке им предложений относительно таких программ. Совет должен разработать такие руководящие принципы в отношении программ международного сотрудничества и применять их при оценке докладов Секретариата об осуществляемых программах и предложений относительно новых таких программ.

Пункт 7 с) ix) повестки дня: Заключительные положения: статьи XII-XXIV

7.110 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** сохраняющуюся актуальность положений статей XII-XXIV Конвенции.

Пункт 7 с) x) повестки дня: Защита конфиденциальной информации

7.111 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** значение, которое она придает необходимости тщательной защиты ОЗХО конфиденциальной информации в соответствии с положениями Конвенции. ОЗХО по-прежнему глубоко привержена принципам и положениям Конвенции в отношении защиты конфиденциальности, в частности положениям и принципам, изложенным в Приложении по конфиденциальности. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** в этой связи о важной роли Генерального директора в обеспечении защиты конфиденциальной информации, а также об ответственности каждого сотрудника Секретариата за соблюдение всех правил и положений, относящихся к защите конфиденциальной информации.

7.112 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что Секретариат продолжает совершенствовать осуществление режима конфиденциальности в целях недопущения нарушений конфиденциальности. Имели место инциденты, однако они не поставили под сомнение эффективность режима ОЗХО в плане защиты конфиденциальности. Вместе с тем, строгое осуществление процедур ОЗХО в области конфиденциальности требует дальнейшего совершенствования.

7.113 Важное значение для эффективного осуществления надежного режима конфиденциальности имеет надлежащее поведение сотрудников, и Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** необходимость проведения соответствующей подготовки.

7.114 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность процедур, которые должны применяться в случае предполагаемого нарушения конфиденциальности. **Кроме того**, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** важную роль Комиссии по урегулированию споров в связи с конфиденциальностью (далее "Комиссия по конфиденциальности") в урегулировании любого спора в связи с

нарушениями конфиденциальности, затрагивающего государство-участника и ОЗХО.

- 7.115 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что только 44 государства-участника представили согласно Приложению по конфиденциальности и по просьбе ОЗХО подробные сведения о своем обращении с информацией, предоставленной им ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции настоятельно **призвала** государства-участники предоставлять такую информацию в кратчайшие сроки, как того просил Секретариат.
- 7.116 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** тот факт, что 85 процентов информации, представленной Секретариату, классифицированы представляющими государствами-участниками как конфиденциальная информация. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Совет при содействии Секретариата изучить положение дел в области классификации информации, хранящейся в ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рекомендовала** Секретариату, а также государствам-участникам проанализировать их соответствующую практику присвоения уровней классификации такой информации и, по возможности, в соответствии с процедурами государств-участников в области конфиденциальности понизить уровень классификации, присваиваемый ими такой информации, с тем чтобы повысить эффективность работы и обеспечить бесперебойное функционирование системы защиты конфиденциальности.
- 7.117 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила**, что после проведения внешней проверки безопасности Секретариат использует критическую с точки зрения безопасности сеть (КБС) для обработки и хранения конфиденциальной информации, связанной с проведением ОЗХО деятельности по проверке. При поддержке государств-участников и с учетом рекомендаций внешней группы по проверке безопасности Секретариат продолжает работу по разработке системы управления реляционной базой данных, которая будет использоваться в КБС для поддержки деятельности по проверке. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** рекомендацию группы по проверке безопасности относительно перехода к стандарту в области организации защиты информации ISO-17799 и **просила** Секретариат провести оценку необходимых для этого ресурсов и информировать Совет о своих выводах.
- 7.118 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что ныне применяемые руководящие принципы в области конфиденциальности не предусматривают уничтожения конфиденциальных документов и иных данных, включая документы и данные, хранящиеся в КБС Секретариата, или понижения уровней их классификации в долгосрочной перспективе. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** ОЗХО предпринять шаги к достижению согласия относительно разработки и осуществления руководящих принципов в области обращения с конфиденциальной информацией в долгосрочной перспективе.

7.119 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** необходимость обеспечения соблюдения условий, связанных с защитой конфиденциальности информации, при переходе ОЗХО к представлению объявлений в электронной форме (например, на КД-ПЗУ; см. также пункт 7.39 f) выше).

Пункт 7 d) повестки дня: Деятельность Организации по запрещению химического оружия

7.120 Государства-участники создали ОЗХО для достижения предмета и цели Конвенции, для обеспечения осуществления ее положений, включая те из них, которые касаются международной проверки соблюдения Конвенции, и в качестве форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками. Ее эффективное функционирование оказывает непосредственное влияние на осуществление Конвенции.

7.121 Важным аспектом эффективной работы ОЗХО является деятельность директивных органов. Они дают ОЗХО политические директивы, и их эффективная работа имеет важное значение для участия всех государств-участников в деятельности ОЗХО. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** все государства-участники в полной мере участвовать в деятельности директивных органов ОЗХО.

7.122 Совет, в рамках своих полномочий и функций по Конвенции, оказывает содействие эффективному осуществлению Конвенции и ее соблюдению, осуществляет надзор за деятельностью Секретариата, сотрудничает с Национальными органами государств-участников и способствует проведению консультаций и сотрудничеству между ними, а также представляет доклады Конференции. Поэтому эффективность работы Совета имеет особо важное значение. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** важность участия Председателя Совета и его заместителей в работе координационных групп. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила** необходимость уделения внимания конкретным вопросам как на официальных заседаниях, так и на межсессионных консультациях Совета для повышения эффективности процесса принятия решений Советом.

7.123 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **выразила озабоченность** по поводу задержек с осуществлением Советом решений Конференции в отношении урегулирования нерешенных вопросов. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что Совет включил в свою программу работы важные, давние, нерешенные вопросы, и **призвала** Совет активизировать свою работу и прилагать усилия для завершения работы над всеми нерешенными вопросами.

7.124 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **проанализировала** работу вспомогательных консультативных органов и **отметила** следующее:

- a) Комиссия по конфиденциальности создана в соответствии с Приложением по конфиденциальности к Конвенции и Политикой ОЗХО относительно конфиденциальности для рассмотрения любых споров, касающихся нарушения или предполагаемого нарушения конфиденциальности, затрагивающего государство-участника и ОЗХО. Со времени вступления в силу Конвенции на рассмотрение Комиссии по конфиденциальности не было вынесено никаких таких споров. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** необходимость полной и постоянной функциональности Комиссии по конфиденциальности и **просила** Секретариат обеспечить для этого всю необходимую поддержку;
- b) НКС был учрежден Генеральным директором во исполнение указания, данного Конференцией по этому вопросу, с тем чтобы дать ему возможность в порядке выполнения своих функций предоставлять Конференции, Совету или государствам-участникам специализированные консультации в тех областях науки и техники, которые имеют отношение к Конвенции. С 1998 года НКС проводит очередные ежегодные сессии, и его работе оказывают поддержку временные рабочие группы по ряду вопросов, представленных на его рассмотрение. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** рекомендации, выработанные Генеральным директором для государств-участников по итогам работы, проделанной НКС, и **рекомендовала** продолжить и еще более укрепить взаимодействие между НКС и делегациями в контексте координационного процесса, осуществляемого Советом. **Кроме того**, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила**, что НКС подготовил доклад для Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции о соответствующих научно-технических достижениях, которые государствам-участникам следует принимать во внимание в ходе проводимого ими рассмотрения;
- c) Консультативный орган по административным и финансовым вопросам (КОАФ) учрежден как группа признанных авторитетных экспертов для представления ОЗХО экспертных рекомендаций по административным и финансовым вопросам. Он вносит ценный вклад в работу ОЗХО и готовит рекомендации по финансовым и административным вопросам на регулярной основе.

7.125 Секретариат помогает Конференции и Совету в выполнении ими своих функций и осуществляет меры проверки, предусмотренные в Конвенции, а также выполняет другие функции, порученные ему в соответствии с Конвенцией, и функции, которые делегируются ему Конференцией или Советом. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции с **удовлетворением отметила** самоотверженную работу персонала Секретариата.

ОЗХО имеет в своем распоряжении квалифицированный и подготовленный персонал, а также оборудование и процедуры, необходимые для выполнения задач по Конвенции. В ходе рассмотрения действия Конвенции Первой конференцией по рассмотрению действия Конвенции были **определены** возможные направления улучшения работы в будущем, о которых говорится в разных частях настоящего доклада.

- 7.126 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** ответственность Генерального директора как руководителя и главного административного сотрудника Секретариата за назначение персонала и организацию и функционирование Секретариата. Кроме того, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **напомнила** о положениях пункта 44 статьи VIII.
- 7.127 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **рассмотрела** бюджетные и финансовые механизмы ОЗХО и их развитие со времени вступления в силу Конвенции. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** необходимость того, чтобы Совет при поддержке Секретариата продолжал отслеживать и совершенствовать использование этих механизмов. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** важность создания более эффективных бюджетных процедур на основе скорейшего проведения консультаций между Секретариатом и государствами-участниками, вдумчивого рассмотрения и определения приоритетности задач по программам и регулярной оценки выполнения этих задач. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **призвала** Генерального директора осуществить поэтапный переход к составлению бюджетной сметы на основе результатов деятельности. Кроме того, Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** необходимость того, чтобы Совет ускорил свое рассмотрение остающихся нерешенными вопросов в связи с Финансовыми правилами ОЗХО.
- 7.128 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приветствовала** решение Совета о фактической дате начала отсчета срока службы сотрудников и **напомнила** о решении Конференции, принятом на ее второй специальной сессии 30 апреля 2003 года (документ C-SS-2/DEC.1 от 30 апреля 2003 года). Эти решения теперь будут осуществляться, и Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула** необходимость контроля за осуществлением политики ОЗХО относительно сроков службы и необходимость представления Генеральным директором регулярных докладов Совету о ее осуществлении, и в частности об осуществлении руководящих принципов проведения замены сотрудников. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также отметила**, что вопрос о правилах о персонале ОЗХО и поправках к положению 3.3 Положений о персонале, а также вопрос о классификации должностей остаются на рассмотрении Совета и должны быть незамедлительно решены.

- 7.129 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила** важность изложенных в Конвенции принципов набора сотрудников для эффективного функционирования Секретариата. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подтвердила**, что при приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе. Набор сотрудников следует осуществлять исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого для надлежащего выполнения обязанностей Секретариата.
- 7.130 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что сотрудники Секретариата, в частности инспекторы, должны быть в курсе научно-технических достижений, чтобы поддерживать высокий уровень профессионализма и эффективно выполнять свои обязанности. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **просила** Генерального директора учитывать эти требования при определении будущих потребностей Секретариата в подготовке кадров.
- 7.131 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **подчеркнула**, что Секретариат должен стремиться более эффективно применять информационную технологию для совершенствования функционирования ОЗХО.
- 7.132 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также напомнила** о решении Конференции о равном статусе всех официальных языков ОЗХО и **просила** Секретариат и впредь прилагать усилия к осуществлению этого решения в полном объеме.
- 7.133 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **выразила удовлетворение** прекрасными взаимоотношениями ОЗХО со страной пребывания. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **предложила** Генеральному директору, по мере необходимости, представлять доклады Совету относительно таких взаимоотношений.
- 7.134 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **отметила** развитие взаимоотношений между ОЗХО и другими международными, региональными и субрегиональными организациями, и в частности **подчеркнула** важность взаимоотношений с ООН, как это предусмотрено в Соглашении о взаимоотношениях между ООН и Организацией по запрещению химического оружия (документы EC-MXI/DEC.1 от 1 сентября 2000 года и C-VI/DEC.5 от 17 мая 2001 года).

8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

Комитет полного состава

- 8.1 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** доклад Комитета полного состава о результатах рассмотрения им пункта повестки дня, который был передан ему Конференцией по рекомендации Генерального комитета (документ RC-1/CoW.1 от 9 мая 2003 года), и в установленном порядке **приняла соответствующие меры**.

Генеральный комитет

- 8.2 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** доклады Генерального комитета и в установленном порядке **приняла соответствующие меры**.

Комитет по проверке полномочий

- 8.3 Доклад Комитета по проверке полномочий (документ RC-1/2 от 7 мая 2003 года) был представлен его Председателем г-жой Марией Дулсе Силвой Барруш, Бразилия. В своем устном докладе Председатель сообщила, что после закрытия заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия были получены в отношении представителей Албании, Иордании, Италии, Кении, Коста-Рики, Монголии и Чешской Республики и факсы или копии полномочий, оформленные так, как того требует правило 26 Правил процедуры Конференции, были получены от Намибии, Сенегала и Туниса. Официальные полномочия в отношении последних будут представлены в соответствующее время. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла к сведению** эту дополнительную информацию и **утвердила** доклад. Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **также высказалась** по поводу числа государств-членов, которые не представили полномочия своих представителей своевременно, и **настоятельно призвала** соблюдать требования правила 26 Правил процедуры Конференции на будущих сессиях. Согласно этому правилу Генеральный директор должен получить полномочия, по возможности, за одну неделю до соответствующей сессии.

9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Принятие заключительных документов Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции

- 10.1 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции **приняла** политическую декларацию Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-1/3 от 9 мая 2003 года).

10.2 Первая конференция по рассмотрению действия Конвенции рассмотрела и **утвердила** доклад о работе Первой конференции по рассмотрению действия Конвенции.

11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель закрыл Первую конференцию по рассмотрению действия Конвенции в 23 час. 33 мин. 9 мая 2003 года.

- - - 0 - - -